



# Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, 29 septembre 2009

## CONTENU

---

### Politique commerciale américaine

Barack Obama sur la politique commerciale : quoi de neuf?..... 1

Changements climatiques et la question des barrières à l'entrée..... 2

### Relations commerciales

Investissement et commerce : Ron Kirk au Brésil..... 3

Études économiques et articles connexes..... 4

---

## Politique commerciale

### *Barack Obama sur la politique commerciale : quoi de neuf?*

Dans un discours prononcé le 21 septembre dernier, le Président Barack Obama s'est exprimé sur la relance économique des États-Unis. Dans ce discours, Obama a mis l'accent sur l'innovation et l'investissement gouvernemental dans la recherche et le développement, dans l'éducation ainsi que dans les travaux d'infrastructures publiques. Il a également souligné le « rôle crucial » des exportations pour l'économie américaine. Sur le commerce, Obama a déclaré qu'il désirait que les producteurs et les exportateurs américains puissent avoir accès à des marchés « justes et ouverts » à travers des accords commerciaux « mutuellement bénéfiques ». Afin d'atteindre cet objectif, l'Administration Obama désire mettre l'accent sur l'application des normes juridico-commerciales dans leurs accords commerciaux, sur la protection de la propriété intellectuelle et sur la réforme des contrôles à l'exportation, réforme qui doit refléter les nouvelles dynamiques de la mondialisation et l'évolution du champ technologique. Ce discours s'inscrit dans la continuité des autres discours d'Obama, dans lesquels il a répété que son administration était engagée à faire du commerce une priorité. Cela dit, à l'instar de ses autres discours, celui-ci ne présente aucun détail sur les *moyens* par lesquels l'Administration Obama entend faire du commerce une priorité ni sur les *moyens* par lesquels l'Administration Obama entend aller de l'avant avec le « passage » au Congrès des accords de libre-échange — É.-U./Panama, É.-U./Corée du Sud et É.-U./Colombie — négociés sous l'Administration Bush.

*Ce n'est qu'en gardant les marchés ouverts et en participant librement dans des échanges d'idées et d'innovations que les producteurs et exportateurs américains peuvent écouler leurs produits aux quatre coins du monde.*

— Barack Obama, Troy, 21 septembre 2009

Au lendemain de ce discours, la coalition *Citizens Trade Campaign* a envoyé une lettre au Président Obama afin qu'il « partage » avec la société civile ses plans et ses initiatives, notamment en matière de réformes commerciales qu'il a promises lors de sa campagne présidentielle. Parmi ces promesses, figurent la renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et celle de l'Accord de libre-échange centraméricain (CAFTA). Selon *Citizens*



## Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, 29 septembre 2009

*Trade Campaign*, ces accords induisent des pertes d'emplois ainsi que des baisses de salaires pour les travailleurs américains et contribuent au gonflement du déficit commercial des États-Unis. La lettre souligne également l'intention de la *Citizens Trade Campaign* de s'opposer aux accords de libre-échange É.-U./Panama, É.-U./Corée du Sud et É.-U./Colombie et de « lutter » pour leur abrogation s'ils parvenaient à passer au vote au Congrès. Parmi les associations membres de la *Citizens Trade Campaign*, citons : *United Steelworkers*, *Communications Workers of America*, *International Brotherhood of Electrical workers* et *International Association of Machinists and Aerospace Workers*.

Par ailleurs, comme si l'Administration Obama n'en avait pas assez, les oppositions au Congrès avec, entre autres, l'initiative TRADE, la puissante association AFL-CIO a, la semaine dernière, adopté une résolution politique qui en appelle au Président Obama pour qu'il « suspende » les accords de libre-échange présentement en attente d'être votés au Congrès et pour qu'il développe une nouvelle politique commerciale qui puisse créer plus d'emplois aux États-Unis.

Sources : White House (Office of the Press Secretary), « Remarks by the President on Innovation and Sustainable Growth at Hudson Valley Community College », Hudson Valley Community College, Troy, New York, September 21, 2009. [En ligne]:[http://www.whitehouse.gov/the\\_press\\_office/Remarks-by-the-President-on-Innovation-and-Sustainable-Growth-at-Hudson-Valley-Community-College/](http://www.whitehouse.gov/the_press_office/Remarks-by-the-President-on-Innovation-and-Sustainable-Growth-at-Hudson-Valley-Community-College/). Editorial, « Obama Lays out General Trade Goals, Opponents Step up Pressure », *Inside US Trade*, Vol. 27, No. 37 - September 25, 2009, p. 15.

### *Changements climatiques et la question des barrières à l'entrée*

La sénatrice Barbara Boxer et le sénateur John Kerry devraient présenter, la semaine prochaine, leur esquisse tant attendue de la législation sur les changements climatiques. Cela dit, étant donné que Max Baucus, le Président du Comité sénatorial pour les finances, détient la compétence juridique sur les dispositions commerciales dans la législation, Boxer et Kerry ont décidé de ne pas insérer une nouvelle clause sur les tarifs transfrontaliers.

Les deux sénateurs ont préféré insérer une version déjà existante de la clause en question (*placeholder provision*). Il s'agit de la version votée par le Comité pour l'Énergie et le Commerce de la chambre basse du Congrès. Cette version accorde plus de « discrétion » au Président des États-Unis quant à l'imposition de taxes douanières sur les produits provenant de pays qui peinent à prendre les mesures nécessaires pour contrer les changements climatiques. Par ailleurs, des rumeurs dans les coulisses du Congrès circulent indiquant que certaines associations industrielles américaines chercheraient à ce qu'une clause *Buy American* soit également incluse dans la législation.

Lors d'une conférence de presse le 18 septembre dernier portant sur les mesures transfrontalières, Jake Colvin du *National Foreign Trade Council*, Jeremy Preiss de la *United Technologies* et Elliot Diringier du *Pew Center* ont affirmé que, peu importe la version, la législation du Sénat sur les changements climatiques comprendrait fort probablement une clause sur les barrières tarifaires à l'entrée. Ils ont souligné, cependant, qu'ils travaillaient présentement à ce que le pouvoir discrétionnaire du Président soit augmenté, car ils croient que toute forme de



# Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, 29 septembre 2009

barrières commerciales est de nature à provoquer des représailles de la part des partenaires commerciaux des États-Unis. En retour, cette situation ne peut qu'envenimer les négociations sur les changements climatiques.

Sources : Editorial, « Boxer-Kerry Climate Draft Expected Next Week », *Inside US Trade*, Vol. 27, No. 37 - September 25, 2009, p. 13. Darren Samuelsohn, « Boxer, Kerry Set to Introduce Climate Bill in Senate », *The New York Times*, September 28, 2009. [En ligne]: <http://www.nytimes.com/cwire/2009/09/28/28climatewire-boxer-kerry-set-to-introduce-climate-bill-in-43844.html>

---

## Relations commerciales

### *Investissement et commerce : Ron Kirk au Brésil*

Dans une visite officielle au Brésil la semaine dernière, le Représentant américain pour le commerce (USTR), Ron Kirk, a lancé l'idée que les États-Unis et le Brésil pourraient établir un « cadre » bilatéral sur le commerce et l'investissement (*Trade and Investment Framework Agreement-TIFA*).

Le ministre brésilien des Affaires étrangères, Celso Amorim, s'est dit « ouvert » à cette idée, mais a demandé si les deux pays avaient réellement besoin d'un tel « cadre ». Amorim a déclaré qu'il existait déjà des « mécanismes » diplomatico-économiques par lesquels le Brésil et les États-Unis pouvaient s'attarder sur des enjeux commerciaux. De plus, Amorim a tenu à souligner que le Brésil ne désirait pas que ce nouveau « cadre » comporte des discussions portant sur les taxes douanières en raison de ses engagements légaux dans le cadre du Mercosur. Par ailleurs, le gouvernement brésilien est sceptique quant à l'idée de négocier un traité sur l'investissement. Sur ce point, Kirk a tenu à rassurer Amorim que le TIFA se voulait un « modèle flexible » et que les États-Unis s'engageraient à travailler de concert avec le Brésil pour conclure une entente sur l'investissement qui puisse profiter aux deux parties. Selon le Bureau de l'USTR, bien que le Brésil et les États-Unis puissent approfondir leur dialogue commercial présentement en vigueur, ce dialogue ne comporte pas de « structure formelle ». Conséquemment, le TIFA pourrait fournir cette structure. Soulignons, par ailleurs, que le TIFA a reçu l'appui de plusieurs groupes industriels américains et brésiliens participant au *U.S.-Brazil CEO Forum* et que des discussions formelles sur la possibilité d'instituer le TIFA pourraient avoir lieu lors du prochain *Bilateral Consultative Mechanism (BCM)*.

Kirk et Amorim ont également discuté du renouvellement du programme commercial *Generalized System of Preferences (GSP)* qui, selon Amorim, est d'une grande importance pour les entreprises exportatrices brésiliennes. Aussi, Kirk et Amorim ont discuté d'un éventuel traité bilatéral sur la fiscalité qui, selon Kirk, constitue une priorité pour les entreprises américaines. Cependant, il n'y a eu aucune discussion détaillée sur le litige entourant les subventions à la production cotonnière et ni sur le Cycle de Doha.

Source : Editorial, « Brazil Skeptical of U.S. TIFA Talks, But Open to Formal Dialogue », *Inside US Trade*, Vol. 27, No. 37 - September 25, 2009, p. 11.



# Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, 29 septembre 2009

## Études économiques et articles connexes

James Tyson et Michael McKee, « Volcker Says China's Rise Highlights Relative U.S. Decline », *Bloomberg*, September 29, 2009. [En ligne]: <http://www.bloomberg.com/apps/news?pid=20601068&sid=agCGOzW9xVnk>.

Douglas J. Elliott, *Quantifying the Effects on Lending of Increased Capital Requirements*, Washington D.C.: Pew Financial Reform Project, Briefing Paper# 7, 2009, 23p. [En ligne]: [http://www.brookings.edu/~media/Files/rc/papers/2009/0924\\_capital\\_elliott/0924\\_capital\\_elliott.pdf](http://www.brookings.edu/~media/Files/rc/papers/2009/0924_capital_elliott/0924_capital_elliott.pdf)

Gary Clyde Hufbauer et Jisun Kim, *The World Trade Organization and Climate Change: Challenges and Options*, Washington D.C. : Peterson Institute, Working Paper WP09 - 9, 2009, 17p. [En ligne]: <http://www.piie.com/publications/wp/wp09-9.pdf>

Merle David Kellerhals Jr., « G20 Nations to Maintain Stimulus Plans Until Recovery Is Assured », State Department's Bureau of International Information Programs, 27 September 2009. [En ligne]: <http://www.america.gov/st/business-english/2009/September/>

USTR, « Initiates Next Steps on New Trade Enforcement Efforts », *Press Office*, September 24, 2009. [En ligne]: <http://www.ustr.gov/about-us/press-office/press-releases/2009/september/ustr-initiates-next-steps-new-trade-enforcement->

### Chronique commerciale américaine

Ce bulletin est réalisé par le Centre d'études sur l'intégration et la mondialisation



Direction scientifique : Christian Deblock

Recherche et rédaction : Guillaume Mascotto